

October 6, 1958

**Letter, Mao Zedong to Huang Kecheng and Peng
Dehuai**

Citation:

"Letter, Mao Zedong to Huang Kecheng and Peng Dehuai", October 6, 1958, Wilson Center Digital Archive, Zhonggong zhongyang wenxian yanjiushi, ed., Jianguo yilai Mao Zedong wengao (Mao Zedong's Manuscripts since the Founding of the People's Republic of China), vol. 7 (Beijing: Zhongyang wenxian chubanshe, 1992), 437.
<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/117023>

Summary:

Mao decides to broadcast a statement to Taiwan about the shelling of Jinmen Island.

Credits:

This document was made possible with support from Chun & Jane Chiu Family Foundation

Original Language:

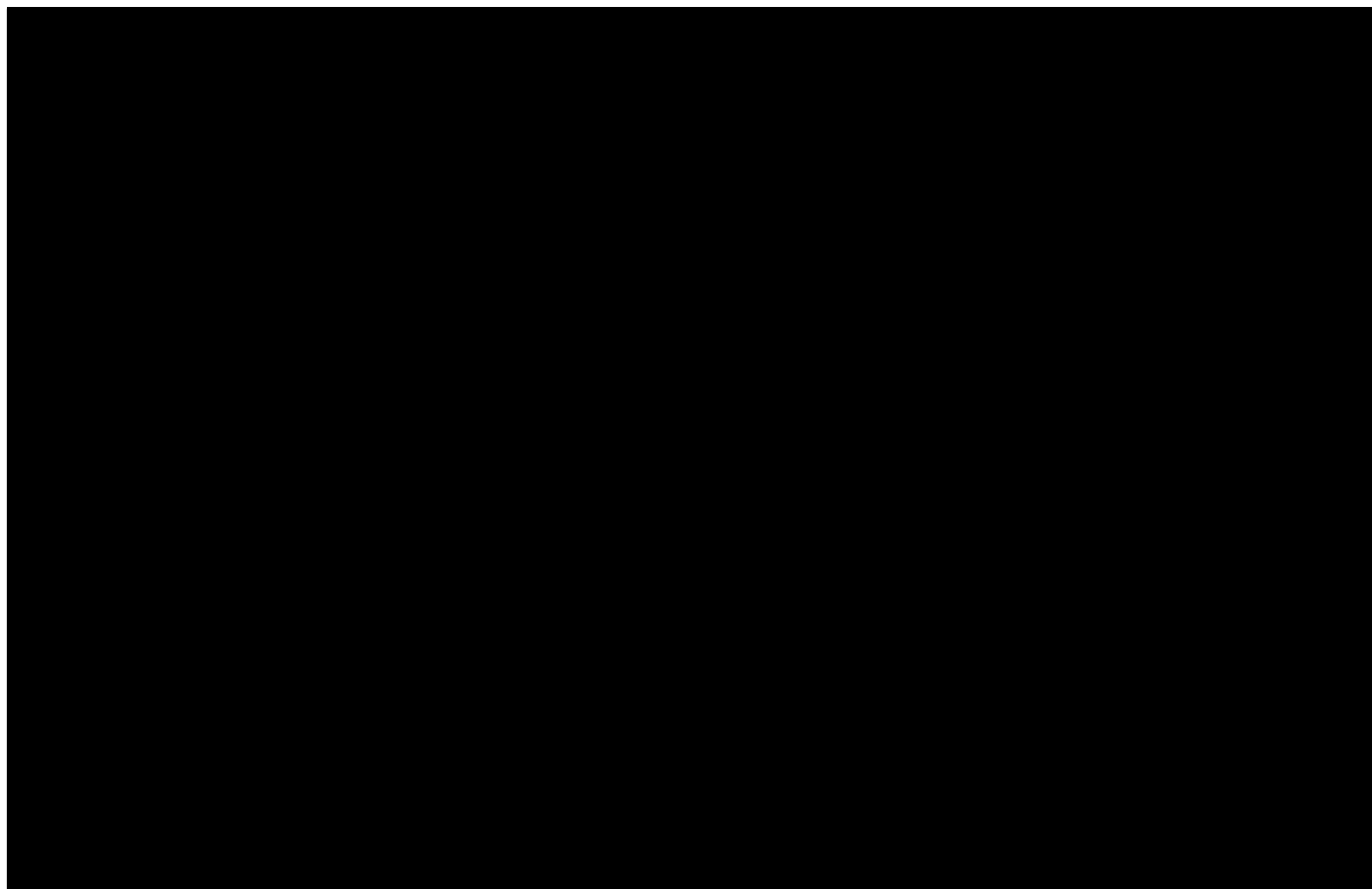
Chinese

Contents:

Original Scan
Translation - English

关于暂停炮击和 发表《告台湾同胞书》给 彭德怀、黄克诚^{〔1〕}的信

（一九五八年十月五日、六日）



二

彭、黄，请发韩、叶〔3〕；

昨天我说不发声明，看两天再说。随后想了一下，还是

先作声明为好，所以有告台湾同胞书〔4〕。此件即将发出，请福建前线广播电台多播几次，为盼！

毛 泽 东

十月六日上午二时

即送克诚办。

根据手稿刊印。

注 释

〔3〕 彭，指彭德怀。黄，指黄克诚。韩，指韩先楚。叶，指叶飞。

〔4〕 指毛泽东起草的、准备以国防部部长彭德怀名义发表的《告台湾同胞书》。见本册第439——440页。

[...]

Peng [Dehuai] and Huang [Kecheng]:

Please pass on to Han [Xianchu] and Ye [Fei]:

Yesterday I said not to issue any public statement, and to wait and see for two days. Later [I] thought about this again, and considered it more appropriate to issue a statement first. This is the reason for [me to write] the "Message to the Compatriots in Taiwan." This statement is about to be issued, please instruct the Fujian Front radio station to broadcast it repeatedly.

Mao Zedong

2:00 A.M., 6 October

Send this to [Huang] Kecheng for handling immediately.

[...]